

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
#910, 410-22nd Street East
Saskatoon
Sask.
S7K 5T6
Bid Fax: (306) 975-5397

Request For a Standing Offer
Demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and
Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer
on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et
Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente,
une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés
énumérés ci-après.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada/Réception
des soumissions Travaux publics et Services
gouvernementaux Canada
#910, 410 - 22nd Street East
Saskatoon
Sask.
S7K 5T6

Title - Sujet Small Hotel Items	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0117-13H005/A	Date 2013-10-28
Client Reference No. - N° de référence du client DND	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$CAL-097-6147
File No. - N° de dossier CAL-3-36003 (097)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-12-09	
Time Zone Fuseau horaire Mountain Standard Time MST	
Delivery Required - Livraison exigée See Herein	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Gerstmar, Denise	Buyer Id - Id de l'acheteur stn191
Telephone No. - N° de téléphone (306)975-8912 ()	FAX No. - N° de FAX (306)975-5397
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Le Ministère de la Défense nationale 17e Escadre Winnipeg / Logements 715 rue Wihur, Édifice 65 Winnipeg MB R3G 3Y5	
Security - Sécurité This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM	Destination	Plant/Usine	Del. Offered Liv. offerte	Delivery Req. Livraison Req.
1	Small Hotel Items Small Hotel Items	W0117	W0117	1	Lot	\$	XXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXX		See Herein

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Introduction
2. Sommaire
3. Compte rendu

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des offres
3. Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes
4. Lois applicables

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

1. Instructions pour la préparation des offres

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. Attestations obligatoires préalables à l'émission d'une offre à commandes

PARTIE 6 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

A. OFFRE À COMMANDES

1. Offre
2. Exigences relatives à la sécurité
3. Clauses et conditions uniformisées
4. Durée de l'offre à commandes
5. Responsables
6. Utilisateurs désignés
7. Instrument de commande
8. Limite des commandes subséquentes
9. Ordre de priorité des documents
10. Attestations
11. Lois applicables

B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Besoin
2. Clauses et conditions uniformisées
3. Durée du contrat
4. Paiement
5. Instructions pour la facturation
6. Clauses du Guide des CCUA

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0117-13H005/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

DND

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

CAL-3-36003

Buyer ID - Id de l'acheteur

ca1097

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Liste des annexes :

- Annexe "A" - Besoin
- Annexe "B" - Base de paiement
- Annexe "C" - Rapport d'utilisation de l'offre à commandes

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Introduction

La demande d'offre à commandes (DOC) contient six parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit:

- Partie 1 Renseignements généraux: renferme une description générale du besoin;
- Partie 2 Instructions à l'intention des offrants: renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DOC;
- Partie 3 Instructions pour la préparation des offres: donne aux offrants les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés;
- Partie 4 Procédures d'évaluation et méthode de sélection: décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, ainsi que la méthode de sélection;
- Partie 5 Attestations: comprend les attestations à fournir; et
- Partie 6 6A, Offre à commandes, et 6B, Clauses du contrat subséquent:
- 6A, contient l'offre à commandes incluant l'offre de l'offrant et les clauses et conditions applicables;
- 6B, contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

Les annexes comprennent le Besoin, la Base de paiement et toute autre annexe.

2. Sommaire

Fournir et livrer des petits articles d'hôtellerie (textiles, literie, commodités de salle de bain, doublures de bacs, fournitures et accessoires de restauration, papier-mouchoir et produits sanitaires, appareils et accessoires) pour le ministère de la Défense nationale, Base des Forces canadiennes, 17^e Escadre Winnipeg (Manitoba), selon les besoins au cours de l'offre à commandes (OC). L'offre à commandes sera en vigueur pour une période d'un an à compter de la date d'attribution, avec deux (2) périodes de renouvellement facultatives d'un an.

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

3. Compte rendu

Les offrants peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Les offrants devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans *le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat*

(<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrants qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

2006 (2013-06-01) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

1.1 Clauses du Guide des CCUA

B1000T	Condition du matériel	2007-11-30
B3000T	Produits équivalents	2006-06-16
M0019T	Prix et(ou) taux fermes	2007-05-25

2. Présentation des offres

Les offres doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande d'offres à commandes.

3. Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes au moins sept (7) jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les offrants devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrants. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les offrants.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0117-13H005/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

CAL-3-36003

Buyer ID - Id de l'acheteur

ca1097

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

DND

4. Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes seront interprétés et régis selon les lois en vigueur en Alberta et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

1. Instructions pour la préparation des offres

Le Canada demande que les offrants fournissent leur offre en sections distinctes, comme suit :

Section I : offre financière (une copie papier)

Section III: attestations (une copie papier).

Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur offre.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande d'offres à commandes.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques

(<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>).

Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les offrants devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Offre financière

Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité avec l'annexe "B", Base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

1.1 Clauses du Guide des CUA

C3011T

Fluctuation du taux de change

2010-01-11

1.2 Paiement par carte de crédit

Le Canada demande que les offrants complètent l'une des suivantes :

- a) () les cartes d'achat du gouvernement du Canada (cartes de crédit) seront acceptées pour le paiement des commandes subséquentes à l'offre à commandes.

Les cartes de crédit suivantes sont acceptées :

VISA _____

Master Card _____

- b) () les cartes d'achat du gouvernement du Canada (cartes de crédit) ne seront pas acceptées pour le paiement des commandes subséquentes à l'offre à commandes.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0117-13H005/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

CAL-3-36003

Buyer ID - Id de l'acheteur

ca1097

Client Ref. No. - N° de réf. du client

DND

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

L'offrant n'est pas obligé d'accepter les paiements par carte de crédit.

L'acceptation du paiement par carte de crédit des commandes ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

Section II: Attestations

Les offrants doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation

- a) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.

1.1 Évaluation financière

Les utilisations estimées à l'Annexe B servent à des fins d'évaluation seulement et ne feront pas partie des offres à commandes éventuelles.

Le prix total offert sera calculé en multipliant le prix unitaire de chaque article par l'utilisation estimée, et en additionnant tous les produits.

Le calcul sera appliqué à chaque année d'option et toutes les périodes seront additionnées pour déterminer le prix total global offert de l'offre.

L'offrant doit fournir le prix par boîte et préciser le nombre d'articles par boîte et la taille de chaque article afin d'assurer que chaque offre est évaluée équitablement.

M0222T

Évaluation du prix

2010-01-11

2. Méthode de sélection

Une soumission doit respecter toutes les exigences de la demande de soumissions pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Les offrants doivent fournir les attestations et la documentation exigées pour qu'une offre à commandes leur soit émise.

Les attestations que les offrants remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une offre non recevable, aura le droit de mettre de côté une offre à commandes, ou de mettre l'entrepreneur en défaut, s'il est établi qu'une attestation est fautive, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la période de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat.

Le responsable de l'offre à commandes aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations de l'offrant. À défaut de répondre à cette demande, l'offre sera également déclarée non recevable ou pourrait entraîner la mise de côté de l'offre à commandes ou sera considéré comme un manquement au contrat.

1. Attestations obligatoires préalables à l'émission d'une offre à commandes

1.1 Code de conduite et attestations - documentation connexe

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant et ses affiliés respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Code de conduite et attestations - offre des instructions uniformisées 2006. La documentation connexe requise à cet égard, assistera le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation d'offre

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant, et tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » (http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web de Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDC) - Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une offre non recevable ou de mettre de côté l'offre à commandes, si l'offrant, ou tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment d'émettre l'offre à commandes ou durant la période de l'offre à commandes.

PARTIE 6 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

A. OFFRE À COMMANDES

1. Offre

L'offrant offre de remplir le besoin conformément au besoin reproduit à l'annexe « A ».

2. Exigences relatives à la sécurité

Cette offre à commandes ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

3. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

3.1 Conditions générales

2005 (2012-11-19), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

3.2 Offres à commandes - établissement des rapports

L'offrant doit compiler et tenir à jour des données sur les biens, les services ou les deux fournis au gouvernement fédéral en vertu de contrats découlant de l'offre à commandes. Ces données doivent comprendre tous les achats, incluant ceux payés au moyen d'une carte d'achat du gouvernement du Canada.

L'offrant doit fournir ces données conformément aux exigences en matière d'établissement de rapports décrites à l'annexe « C ». Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit être indiquée dans le rapport. Si aucun bien ou service n'a été fourni pendant une période donnée, l'offrant doit soumettre un rapport portant la mention « néant ».

Les données doivent être présentées tous les trimestres au responsable de l'offre à commandes.

Voici la répartition des trimestres :

Premier trimestre : du 1er avril au 30 juin;

Deuxième trimestre : du 1er juillet au 30 septembre;

Troisième trimestre : du 1er octobre au 31 décembre;

Quatrième trimestre : du 1er janvier au 31 mars.

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commandes dans les quinze (15) jours civils suivant la fin de la période de référence.

4. Durée de l'offre à commandes

4.1 Période de l'offre à commandes

Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées du AED au AED (pour une période d'un an).

4.2 Prolongation de l'offre à commandes

Si l'utilisation de l'offre à commandes est autorisée au-delà de la période initiale, l'offrant consent à prolonger son offre pour deux périodes supplémentaires d'un an, à partir du AED jusqu'au AED et du AED jusqu'au AED inclusif, aux mêmes conditions et aux taux ou prix indiqués dans l'offre à commandes, ou aux taux ou prix calculés selon la formule mentionnée dans l'offre à commandes.

L'offrant sera avisé de la décision d'autoriser l'utilisation de l'offre à commandes pour une période prolongée par le responsable de l'offre à commandes trente jours avant la date d'expiration de celle-ci. Une révision à l'offre à commandes sera émise par le responsable de l'offre à commandes.

4.3 Livraison des commandes subséquentes

Lorsqu'une commande subséquente est émise d'une valeur de 500.00 ou plus:

Toutes commandes seront FAB destination, incluant tous les frais de livraison et de transport, sauf quand la commande subséquente indique différemment.

Les points de livraison seront spécifiés lors de la commande. Les heures de livraison sont du lundi au vendredi de 08h30 à 15h30, sauf quand des arrangements précédents sont faites.

Lorsqu'une commande subséquente de moins de 500.00\$ sera émise (TPSet toutes modifications incluses):

Les frais de transport seront payés d'avance et facturés, FAB destination. Comme ceci sera un événement rare, toutes les évaluations seront basées sur l'assumption que les commandes subséquentes seront plus que 500.00\$.

5. Responsables

5.1 Responsable de l'offre à commandes

Le responsable de l'offre à commandes est :

Nicole Levesque-Welch
Spécialiste en approvisionnement

Téléphone: (403) 292-4716
Télécopieur: (403) 292-5786
Courriel: nicole.levesque-welch@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour l'offre à commandes est :

*****À être déterminé à l'émission de l'offre à commandes*****

Le chargé de projet représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre d'une commande subséquente à l'offre à commandes. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat subséquent.

5.3 Représentant de l'offrant (À être complété par l'offrant)

Nom _____

Titre _____

Adresse _____

Téléphone: _____

Télécopieur: _____

Courriel: _____

6. Utilisateurs désignés

L'utilisateur désigné autorisé à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes est : BFC Winnipeg.

7. Instrument de commande

Les travaux seront autorisés ou confirmés par le ou les utilisateurs désignés par l'entremise du formulaire PWGSC-TPSGC 942, Commande subséquente à une offre à commandes ou une version électronique.

8. Limite des commandes subséquentes

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser 20 000.00\$ (taxes applicables incluses).

9. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- b) les articles de l'offre à commandes;
- c) les conditions générales 2005 (2012-11-19), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services
- e) les conditions générales 2029 (2013-04-25), Condition générales - biens ou services (faible valeur);
- f) l'Annexe « A », Besoin;
- g) l'Annexe « B », Base de paiement;
- k) l'offre de l'offrant en date du AED.

10. Attestations

10.1 Conformité

Le respect des attestations et documentation connexe fournies par l'offrant est une condition d'émission de l'offre à commandes et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée de l'offre à commandes et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au delà de la période de l'offre à commandes. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'offrant, à fournir la documentation connexe ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec son offre comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier tout contrat subséquent pour manquement et de mettre de côté l'offre à commandes.

11. Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur en Alberta et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent et font partie intégrante de tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

1. Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

2. Clauses et conditions uniformisées

2.1 Conditions générales

2029 (2013-04-25), Conditions générales - biens ou services (faible valeur) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

L'article 12, Intérêt sur les comptes en souffrance, de 2029 (2013-04-25) ne s'applique pas aux paiements faits par carte de crédit.

3. Durée du contrat

3.1 Date de livraison

La livraison des articles en réserve doit être effectuée dans les 3 jours ouvrables (du lundi au vendredi) à partir de la réception de la commande subséquente. Pour les articles faits sur commande, la livraison doit être effectuée dans les 4 semaines suivant la réception de la commande subséquente, sauf quand la commande indique différemment.

4. Paiement

4.1 Base de paiement

L'entrepreneur sera remboursé pour les coûts qu'il a raisonnablement et convenablement engagés dans l'exécution des travaux, établis conformément à la base de paiement à l'annexe "B", jusqu'à une limitation des dépenses de *à être déterminé dans la commande*\$. Les droits de douane sont inclus et la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu.

4.2 Clauses du Guide des CUA

C2000C	Taxes - entrepreneur établi à l'étranger	2007-11-30
H1000C	Paiement unique	2008-05-12
M3000C	Listes de prix	2006-08-15
M3800C	Estimation de coût	2006-08-15

4.3 Paiement par carte de crédit (si applicable)

Les cartes de crédit suivantes sont acceptées : _____ et _____.

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

W0117-13H005/A

ca1097

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

DND

CAL-3-36003

5. Instructions pour la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit :
 - a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

6. Clauses du Guide des CUA

B7500C	Marchandises excédentaires	2006-06-16
C5201C	Frais de transport payés d'avance (si applicable)	2008-05-12
G1005C	Assurance	2008-05-12

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0117-13H005/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

DND

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

CAL-3-36003

Buyer ID - Id de l'acheteur

ca1097

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

ANNEXE "A"

BESOIN

Titre :

Petits articles d'hôtellerie, Winnipeg (Manitoba)

Objectif :

Fournir et livrer des petits articles d'hôtellerie (textiles, literie, commodités de salle de bain, doublures de bacs, fournitures et accessoires de restauration, papier-mouchoir et produits sanitaires, appareils et accessoires) pour le ministère de la Défense nationale, Base des Forces canadiennes, 17^e Escadre Winnipeg (Manitoba), selon les besoins au cours de l'offre à commandes (OC). L'offre à commandes sera en vigueur pour une période d'un an à compter de la date d'attribution, avec deux (2) périodes de renouvellement facultatives d'un an.

ANNEXE "B"**BASE DE PAIEMENT**

La TPS est exclue des prix indiqués dans les présentes
La TPS, si elle doit être appliquée, figurera à titre d'article distinct sur la facture

Les utilisations estimées identifier ci-dessous servent à des fins d'évaluation seulement et ne feront pas partie des offres à commandes éventuelles.

L'évaluation sera basée sur l'hypothèse que les commandes subséquentes seront plus que 500.00\$, donc les frais de transport seront inclus au prix offert.

POUR QU'UNE OFFRE SOIT RECEVABLE, ELLE DOIT INCLURE LES PRIX POUR CE QUI SUIT :

Prix unitaire pour **au moins 90 %** des articles indiqués dans le tableau ci dessous, à défaut de quoi, la soumission sera jugée irrecevable et rejetée d'office.

La présente section, une fois remplie, sera considérée comme la proposition financière de l'offrant. Les prix indiqués doivent demeurer fermes pour la période visée par l'offre à commandes.

Prix spéciaux

Si le fournisseur retenu offre des prix plus bas au moment d'une commande subséquente à l'offre à commandes, outre les prix faisant partie de l'offre à commandes, l'État peut tirer et tirera effectivement profit de ces prix, mais les modalités de la présente offre à commandes demeureront applicables.

Vérifications des commandes subséquentes à une offre à commandes - Aléatoires

Toute commande subséquente à une offre à commandes subséquente peut être assujettie à une vérification par l'autorité contractante, laquelle peut demander que lui soit présentées des preuves de l'application de la remise pertinente. Le simple refus de donner suite à des demandes de renseignements peut donner lieu à la résiliation de la convention d'offre à commandes.

Pour fins d'évaluation

L'offrant doit fournir le prix par boîte et préciser le nombre d'articles par boîte et la taille de chaque article afin d'assurer que chaque offre est évaluée équitablement.

Article	Description	Usage estimé annuel	Prix unitaire		
			Durée de la COC AED au AED (pour une période d'un an)	1 ^{ère} période de renouvellement facultative	2 ^{ème} période de renouvellement facultative
Commodités :					
1	Shampooing, 1 oz (± 10 %) Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	50 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
2	Lotion pour le corps, 1 oz (± 10 %) Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	25 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
3	Revitalisant, 1 oz (± 10 %) Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	50 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
4	Savon, 1 oz, en sachet (± 10 %) Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	70 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
5	Bonnet de douche Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	5 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
6	Gant à chaussures Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	5 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte

Article	Description	Usage estimé annuel	Prix unitaire		
			Durée de la COC AED au AED (pour une période d'un an)	1 ^{ère} période de renouvellement facultative	2 ^{ème} période de renouvellement facultative
7	Nécessaire de couture Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	5 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
8	Nécessaire de toilette Exigence minimale : lime à ongles, cotons tiges et bouchons d'oreille Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	5 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
9	Brosse à dents, 6 po, conditionnée individuellement dans un sac en polyéthylène Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	5 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
10	Dentifrice, 20 ml, conditionné (± 10 %) Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	5 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
Accessoires pour chambre :					
11	Cintre plat à crochet ouvert avec pinces, femmes, couleur naturel avec crochet et pinces en nickel Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	5 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte

Article	Description	Usage estimé annuel	Prix unitaire		
			Durée de la COC AED au AED (pour une période d'un an)	1 ^{ère} période de renouvellement facultative	2 ^{ème} période de renouvellement facultative
12	Cintre plat à crochet ouvert avec goujon, hommes, couleur naturel avec crochet en nickel Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	5 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
13	Seau à glace, 3 pintes, rond, sans poignées, blanc Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	2 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
14	Couvercle pour seau à glace (ci dessus) Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	2 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
15	Rideau de douche, 100 % polyester, 71 x 74, blanc (± 10 %) Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	30 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
16	Rideau de douche avec fenêtre, 71 x 77, blanc (± 10 %) Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	20 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte

Article	Description	Usage estimé annuel	Prix unitaire		
			Durée de la COC AED au AED (pour une période d'un an)	1 ^{ère} période de renouvellement facultative	2 ^{ème} période de renouvellement facultative
17	Plateau à café, noir, 11 x 14 (± 10 %) Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	2 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
Linge et literie :					
18	Débarbouillette, bordure Dobby, 12 x 12, 1,0 lb, blanche Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	25 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
19	Essuie mains, bordure Dobby, 16 x 30, 4,0 lb, blanc Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	10 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
20	Serviette, bordure Dobby, 27 x 54, no 17, blanche (double bordure) Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	15 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
21	Serviette de bain, bordure Dobby, 27 x 54, 15,0 lb, blanche Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	15 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte

Article	Description	Usage estimé annuel	Prix unitaire		
			Durée de la COC AED au AED (pour une période d'un an)	1 ^{ère} période de renouvellement facultative	2 ^{ème} période de renouvellement facultative
22	Tapis de bain, bordure Dobby, 21 x 32, 9,5 lb, blanc Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	10 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
23	Drap plat, lit 2 places, T200 60/40, 81 x 115 Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	10 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
24	Drap housse, lit 2 places, 54 x 80 x 12, blanc, T200 60/40 Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	20 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
25	Taie d'oreiller, grand lit, 42 x 36, blanche, T200 60/40 Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	10 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
26	Oreiller, Guest Tex Gel Fiber, 20 x 30, 35 oz Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	20 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte

Article	Description	Usage estimé annuel	Prix unitaire		
			Durée de la COC AED au AED (pour une période d'un an)	1 ^{ère} période de renouvellement facultative	2 ^{ème} période de renouvellement facultative
27	Protège oreiller, à fermeture à glissière, grand lit Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	10 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
28	Couvre matelas matelassé plat avec élastique, 54 x 80 Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	20 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
29	Couverture en molleton, Guest Tex, très grande, 72 x 90 Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	5 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
30	Protège matelas étanche AllerZip Bed Bug, lit 2 places, 54 x 80 x 9 Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	25 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
31	Enveloppe pour sommier, lit 2 places, 54 x 80 x 9 Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	25 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte

Article	Description	Usage estimé annuel	Prix unitaire		
			Durée de la COC AED au AED (pour une période d'un an)	1 ^{ère} période de renouvellement facultative	2 ^{ème} période de renouvellement facultative
Doublures et sacs :					
32	Doublure pour seau à glace, 13 x 12, transparent Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	4 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
Gobelets et contenants :					
33	Couvercle pour gobelet en carton ondulé de 9 oz ou 10 oz, blanc Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	30 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
34	Gobelet à café en carton ondulé, 9 oz, emballé Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	30 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
35	Gobelet pour boisson froide, 9 oz, plastique transparent, emballé Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	30 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte

Article	Description	Usage estimé annuel	Prix unitaire		
			Durée de la COC AED au AED (pour une période d'un an)	1 ^{ère} période de renouvellement facultative	2 ^{ème} période de renouvellement facultative
Fournitures de services alimentaires :					
36	Godet de colorant à café non laitier de longue conservation Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	20 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
37	Sachet de sucre Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	20 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
38	Bâtonnet à mélanger individuel en plastique, 5 po Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	10 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
39	Thé Orange Pekoe Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	5 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
40	Contenants individuels K Cup de Keurig de café, de café décaféiné et de thé Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	50 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte

Article	Description	Usage estimé annuel	Prix unitaire		
			Durée de la COC AED au AED (pour une période d'un an)	1 ^{ère} période de renouvellement facultative	2 ^{ème} période de renouvellement facultative
Papiers mouchoirs et produits sanitaires:					
41	Papiers mouchoirs, 2 épaisseurs, boîte plate, 100 mouchoirs, blancs Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	40 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
42	Papier hygiénique, 2 épaisseurs, 550 feuilles par rouleau Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	20 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
Appareils et accessoires :					
43	Fer à repasser à arrêt automatique Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	15 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
44	Planche à repasser, 54 po, très large, avec housse en silicone de couleur grise Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	10 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte

Article	Description	Usage estimé annuel	Prix unitaire		
			Durée de la COC AED au AED (pour une période d'un an)	1 ^{ère} période de renouvellement facultative	2 ^{ème} période de renouvellement facultative
45	Housse de recharge pour planche à repasser Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	15 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
46	Radio réveil, AM/FM/branchement MP3, alarme d'un jour à réglage facile, noir Quantité par boîte ou taille de l'article : _____	20 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
47	Radio réveil à réglage automatique TimexMD avec branchement MP3, noir, ou équivalent Quantité par boîte ou taille de l'article : _____ Si un produit équivalent est offert, indiquer la marque et le modèle : _____	5 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte
48	Radio Réveil iHomeMD pour iPhone/iPod, gris, ou équivalent Quantité par boîte ou taille de l'article : _____ Si un produit équivalent est offert, indiquer la marque et le modèle : _____	5 boîtes	_____ \$/bte	_____ \$/bte	_____ \$/bte

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0117-13H005/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

DND

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

CAL-3-36003

Buyer ID - Id de l'acheteur

ca1097

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Article	Description	Usage estimé annuel	Prix unitaire		
			Durée de la COC AED au AED (pour une période d'un an)	1 ^{ère} période de renouvellement facultative	2 ^{ème} période de renouvellement facultative
49	Articles supplémentaires avec remise sur le prix de la liste des prix publiés	1,000	Remise ____%	Remise ____%	Remise ____%

